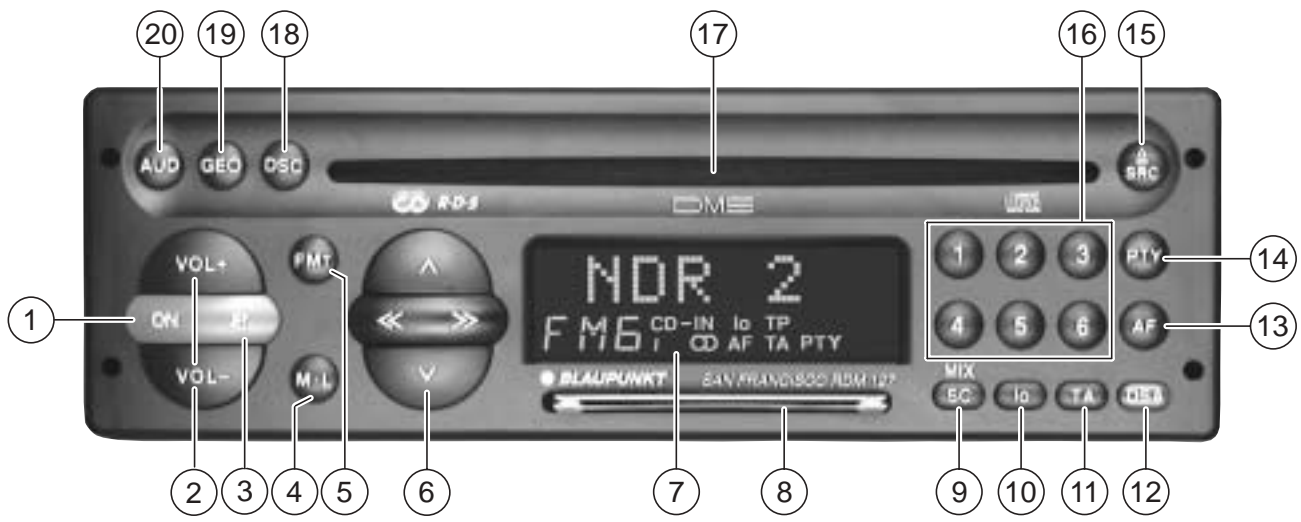


Radio / CD

# San Francisco RDM 127

Mode d'emploi





# Table des matières

<b>Description succincte</b> .....	<b>63</b>	Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants par Travelstore .....	74	Choix du titre .....	79
<b>Remarques importantes</b> .....	<b>69</b>	Appel des stations mémorisées .....	74	MIX .....	80
Ce que vous devriez absolument lire ..	69	Ecoute des émetteurs mémorisés par Preset Scan .....	74	Activer le fonctionnement CDC .....	80
Sécurité routière .....	69	Ecoute des émetteurs par Radio-Scan ..	75	Choix du CD et du titre .....	80
Montage .....	69	Modifier la durée d'écoute (Scan) .....	75	MIX .....	80
Atténuation sonore du téléphone .....	69	Modifier la sensibilité de recherche des stations .....	75	Choisir le type d'affichage .....	81
Accessoires .....	69	Commutation stéréo - mono (FM) .....	75	Mémoriser le type d'affichage .....	81
<b>Système de protection antivol</b>		PTY – Type de programme .....	75	SCAN .....	81
<b>KeyCard</b> .....	<b>70</b>	Type de programme .....	76	Attribuer un nom au CD .....	81
Mise en service de l'appareil .....	70	<b>Réception du radioguidage par RDS-EON</b> .....	<b>78</b>	Effacer le nom du CD par DSC-UPDATE .....	82
Enlever la KeyCard .....	70	Activer/désactiver la priorité du radioguidage .....	78	<b>DSA</b> .....	<b>83</b>
“Initier” une deuxième KeyCard/ remplacer la KeyCard .....	70	Signal avertisseur .....	78	Vue d'ensemble des fonctions d'égaliseur .....	83
Affichage des données du document d'autoradio .....	71	Démarrage de la recherche automatique .....	78	Réglage Hi-Fi .....	83
Short Additional Memory (S.A.M.) .....	71	Réglage du volume sonore pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur .....	79	Réglage manuel d'égaliseur .....	85
Turn On Message (T.O.M.) .....	71	Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur .....	79	Appel des réglages d'égaliseur Preset ..	85
Affichage optique de dissuasion .....	71	<b>Mode de fonctionnement CD et changeur CD (CDC)</b> .....	<b>79</b>	Affichage des réglages d'égaliseur .....	86
Entretien de la KeyCard .....	71	Activer le fonctionnement CD .....	79	Quitter le mode d'égaliseur .....	86
<b>Choisir le mode de service</b> .....	<b>72</b>	Introduction du CD .....	79	Demo DSA .....	86
<b>Réception radio avec RDS</b> .....	<b>72</b>	Ejection du CD .....	79	<b>DNC</b> .....	<b>87</b>
AF - Fréquence alternative .....	72			Réglage DNC .....	87
REG - régional .....	72			Réglage de la sensibilité DNC .....	87
Choix de la gamme d'ondes .....	73			<b>Programmation par DSC</b> .....	<b>88</b>
Accord des stations .....	73			Vue d'ensemble du réglage de base par DSC effectué à l'usine .....	90
Balayage dans les chaînes d'émetteurs (seulement en FM) .....	73			<b>Données techniques</b> .....	<b>90</b>
Changement du niveau de mémoire (FM) .....	74			Service téléphonique d'urgence	
Mémorisation des émetteurs .....	74			Blaupunkt .....	91

# Description succincte

## ① Mise en/hors service par ON:

Appuyer sur **ON**.

Pour mettre l'appareil en service par **ON**, la KeyCard doit être introduite, le volume sonore pré-réglé est diffusé.



## Mise hors/en service par la Key-Card:

L'appareil doit être mis en service par **ON**.

Note:

N'omettez pas de lire les informations du chapitre "Système de protection antivol Keycard".

## Mise hors/en service par l'allumage:

Lorsque l'appareil est connecté conformément, il peut être mis hors et remis en service par l'allumage du véhicule. Après la coupure de l'allumage un son bipé double signale que la KeyCard doit être retirée avant de quitter le véhicule.

## Mise en service lorsque l'allumage est coupé

L'appareil peut être utilisé comme suit lorsque l'allumage est coupé (la Key-Card étant introduite):

Appuyer sur **ON** après l'émission du son bipé double.

L'appareil est mis en service.

Au bout d'une durée de reproduction d'une heure, l'appareil se met automatiquement hors service pour préserver la batterie.

## ② VOL+ / VOL-


Modifier le volume sonore.


Après la mise en service de l'appareil, le volume sonore pré-réglé est diffusé (VOL FIX).


VOL FIX peut être modifié (voir "Programmation par DSC").

## ③


Modification brusque du volume sonore.

En appuyant sur la touche , il est possible de réduire immédiatement le volume sonore. L'afficheur indique "MUTE" (atténuation sonore).

Cette fonction est désactivée en appuyant sur la touche  ou **VOL+**.

En appuyant sur **VOL-**, le volume sonore normal est réduit d'une valeur de réglage par rapport au volume sonore (atténué) .

Le volume sonore atténué peut être programmé de la manière suivante:

- Régler le volume sonore souhaité.
- Appuyer sur  pendant 2 secondes (un son bipé retentit).

Ce volume sonore est mémorisé comme volume sonore atténué.

## Fonction supplémentaire

Touche de mémoire dans le menu DSC.

## ④ Combinateur séquentiel FMT

Appuyer pour commuter les niveaux de mémoire I, II et T (Travelstore).

En appuyant sur cette touche, le poste commute automatiquement sur FM.

## Fonction supplémentaire FMT

**Mémoriser par Travelstore** les six émetteurs offrant la meilleure réception:

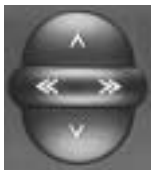
Appuyer sur **FMT** jusqu'à ce que Beep retentisse ou jusqu'à ce que "T-STORE" s'inscrive sur l'afficheur.

## ⑤ **Combinateur séquentiel M•L**

Pour PO et GO.

## ⑥ **Touche à bascule**

### Réception radio



#### **^ / v Recherche des stations**

**^** Avance

**v** Retour

**<</>>** Avance/retour progressif (en FM seulement si AF hors service)

Seulement en FM:

**<</>>** Balayage dans les chaînes d'émetteurs, si AF en service  
p.ex. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ...

### Lecture CD



**^ / v** **Choix d'un titre** **^** Avance

**v** Retour

En n'appuyant qu'une seule fois sur **v**, le titre en cours est lu de son début.

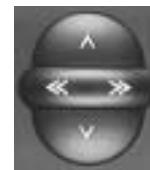
**>>>** **Avance rapide**, audible (CUE).

**>>>** Maintenir l'appui sur la touche, si besoin est.

**<<<** **Retour rapide**, audible (REVIEW).

**<<<** Maintenir l'appui sur la touche, si besoin est.

### Fonctionnement du changeur (option)



#### **Choix du CD**

**>>>** **Avance**

**<<<** **Retour**

#### **Choix d'un titre**

**^** **Avance**: appuyer brièvement.

**CUE - avance rapide (audible)**: maintenir l'appui sur la touche.

**v** **Retour**: appuyer brièvement et successivement deux fois ou plus.

**Lecture du titre en cours de son début**: appuyer brièvement.

**REVIEW - retour rapide (audible)**: maintenir l'appui sur la touche.

#### **Fonctions supplémentaires de la touche à bascule:**

D'autres possibilités de réglage par

**AUD** (20)

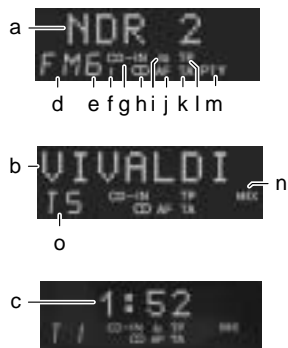
**GEO** (19)

**MODE DSC** (18)

**PTY** (14)

La condition en est que la fonction correspondante soit activée.

## 7 Afficheur



- a) NDR2 - Nom d'émetteur
- b) VIVALDI - Nom du CD ou
- c) 1 : 52 - Time (temps de lecture) ou Numer (n° du CD) en fonctionnement du changeur (option)
- d) FM - Gamme d'ondes
- e) 6 - Touche de station (1 - 6)
- f) I, II, T - Niveau de mémoire I, II ou Travelstore
- g) CD-IN - CD introduit
- h) - Stéréo
- i) lo - Sensibilité de recherche
- j) AF - Fréquence alternative en RDS
- k) TA - Priorité pour la diffusion d'émetteurs de radioguidage

- l) TP - Emetteur de radioguidage (en réception)
- m) PTY - Activation du type de programme
- n) MIX - Lecture des titres du CD par ordre aléatoire
- o) T5 - Lecture du cinquième titre du CD

## 8 Système de protection antivol KeyCard

Pour pouvoir utiliser le poste, la KeyCard doit être introduite.



### Introduire la KeyCard

La languette de KeyCard étant sortie. **Introduire la KeyCard avec la surface de contact dirigée vers le haut** dans la fente.

Si besoin est, déclencher la languette de KeyCard en appuyant.

Veuillez en tout cas lire les informations du chapitre "Système de protection antivol KeyCard".

## Languette de KeyCard clignotante

Lorsque la radio est mise hors service et la KeyCard retirée, la languette de KeyCard clignote comme protection antivol optique en cas de préréglage correspondant.

Plus d'autres informations: "Programmation par DSC".

Ce clignotement peut être mis hors service par la languette de KeyCard lorsque celle-ci est enclenchée en appuyant.

## 9 SC/MIX

### Réception radio

#### Scan

Appuyer brièvement sur **SC/MIX** – "FM/SCAN" s'allume en alternance avec le sigle de l'émetteur reçu. Toutes les stations FM sont brièvement émises.

#### Preset Scan

PTY doit être hors service pour activer la fonction Preset Scan ("PTY" ne s'allume pas sur l'afficheur).

Appuyer sur **SC/MIX** pendant 2 secondes environ –

Beep retentit, "SCAN" s'allume en alternance avec le sigle de l'émetteur

reçu. Les émetteurs mémorisés sur les touches de stations sont brièvement reçus.

Arrêter Scan/Preset Scan:

Appuyer encore une fois sur **SC/MIX**.

### **PTY-Scan**

PTY doit être en service pour activer la fonction PTY-Scan ("PTY" s'allume sur l'afficheur).

Vous écoutez brièvement les programmes des émetteurs du type de programme sélectionné.

### Fonctionnement CD

#### **MIX**

La fonction MIX est activée lorsque "MIX" s'allume sur l'afficheur. MIX permet la reproduction aléatoire des titres du CD.

Activer/désactiver MIX:

Appuyer brièvement sur **SC/MIX**.

#### **CD-Scan**

Appuyer pendant 2 secondes env. sur

**SC/MIX** –

Beep retentit, "CD-SCAN" s'allume sur l'afficheur.

Les titres du CD sont brièvement lus.

Arrêter CD-Scan:

Appuyer encore une fois sur **SC/MIX**.

### Fonctionnement (CDC) du changeur CD (option)

#### **MIX CD**

Reproduction des titres d'un CD par ordre aléatoire.

Choix des CD par ordre numérique.

#### **MIX MAG**

Reproduction des titres d'un CD par ordre aléatoire.

Choix des CD par ordre aléatoire.

#### **MIX OFF**

MIX est désactivé.

Appuyer sur **SC/MIX** jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit brièvement indiquée sur l'afficheur.

#### **CD-Scan**

Appuyer sur **SC/MIX** pendant 2 secondes environ –

Beep retentit, "CDC-SCAN" s'allume sur l'afficheur.

Les titres du CD sont brièvement reproduits.


Appuyer encore une fois sur **SC/MIX**.

#### ⑩ **Io**

Commuter la sensibilité de recherche: Appuyer brièvement sur la touche.

Commuter mono/stéréo:

Appuyer sur la touche pendant 2 secondes environ (Beep).

En cas de reproduction mono, le sigle stéréo  s'est éteint.

#### ⑪ **TA (Traffic Announcement = priorité de radioguidage)**

Lorsque "TA" s'allume sur l'afficheur, seuls les émetteurs de radioguidage sont reçus.

Priorité en/hors service: appuyer sur **TA**.

#### ⑫ **DSA (Digital Signal Adaptation - adaptation numérique de signal)**

Pour commander les fonctions d'égaliseur et pour le masquage DNC des bruits de conduite.

Veillez lire les informations détaillées du chapitre "DSA", "Egaliseur" ou "DNC".

13

**AF**Réception radio

Fréquence alternative en fonctionnement RDS:

Lorsque "AF" s'allume sur l'afficheur, la radio avec RDS recherche automatiquement une meilleure fréquence du même programme.

AF en/hors service: appuyer brièvement sur la touche **AF**.

Activer/désactiver la fonction régionale:

Appuyer sur la touche **AF** pendant 2 secondes environ (Beep), l'afficheur indique "REG ON" ou "REG-OFF" (voir REG - régional).

Fonctionnement CD

Commutation de l'affichage entre Name et Time (temps de reproduction d'un titre):

Appuyer brièvement sur **AF**.

Fonctionnement CDC (option)

Commutation de l'affichage entre Name, Time (temps de reproduction d'un titre) et Number (numéro CD): Appuyer brièvement sur **AF**.

14

**PTY**

Programme **Type** = type de programme

La fonction PTY transforme les touches de stations en touches de programmes. Chaque touche de station permet de choisir un type de programme, comme p.ex. INFOS, SPORT, POP, SCIENCES.

15

≡ • **SRC****SRC (Source)**

Un CD étant introduit, vous pouvez commuter entre les modes de fonctionnement de réception radio, CD et CDC/AUX (si activé).

≡ (**Eject**)

Le CD est éjecté en appuyant sur la touche pendant 2 secondes environ (Beep).

16

**1, 2, 3, 4, 5, 6 - Touches de stations**

Il est possible de mémoriser 6 émetteurs par niveau de mémoire (I, II et "T") dans la gamme FM.

Dans les gammes PO et GO il est possible de mémoriser 6 émetteurs.

**Mémoriser un émetteur** – appuyer sur une touche de station en réception radio jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible (Beep).

**Appeler un émetteur** – régler la gamme d'ondes. Choisir le niveau de mémoire en FM et appuyer sur la touche de station correspondante.

**Fonction supplémentaire touches de stations**

Mémoriser et appeler le type de programme PTY.

Lorsque PTY est activé ("PTY" s'inscrit sur l'afficheur), vous pouvez mémoriser et appeler un type de programme sur chaque touche de station en fonctionnement FM.



### 17 Introduction du CD

Après avoir introduit le CD en le plaçant avec son étiquette vers le haut, celui-ci est transporté automatiquement dans sa position de fonctionnement. Le poste commute automatiquement sur reproduction CD.

### 18 DSC (Direct Software Control)

La fonction DSC permet d'adapter des réglages de base programmables. Pour plus d'informations: "Programmation par DSC".

### 19 GEO

Pour régler la balance (gauche/droite) et le fader (avant/arrière).



- ▲ Fader avant
- ▼ Fader arrière
- ◀ Balance gauche
- ▶ Balance droite

Le dernier réglage est automatiquement mémorisé.

Mettre GEO hors service: appuyer encore une fois sur la touche.

Si aucune modification n'est effectuée dans un délai de 4 secondes, l'afficheur commute sur l'état précédent.

### Fonction supplémentaire GEO

Réglages séparés de la balance gauche/droite et avant/arrière pour la diffusion d'informations routières (voir "Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur").

### 20 AUD

Pour régler les aiguës (Treble) et les graves à l'aide de la touche à bascule.



- ▲ Treble +
- ▼ Treble -
- ◀ Bass -
- ▶ Bass +

Le dernier réglage est automatiquement mémorisé.

Mettre AUD hors service: appuyer encore une fois sur la touche.

Si aucune modification n'est effectuée dans un délai de 4 secondes, le réglage AUD est automatiquement terminé.

### Fonction supplémentaire AUD

Adaptation Loudness des graves basses à l'ouïe humaine.

Activer/désactiver le Loudness: Appuyer sur **AUD** pendant 2 secondes environ (Beep).

Le Loudness est activé lorsque "LD" s'allume sur l'afficheur.

Pour plus d'informations veuillez lire "Programmation par DSC".

# Remarques importantes

## Ce que vous devriez absolument lire.

Avant de mettre votre autoradio en service, veuillez lire attentivement les conseils suivants.

## Sécurité routière

La sécurité routière est d'une importance capitale. Dans cet esprit, n'utilisez votre autoradio que dans la mesure où vous restez apte à faire face aux conditions de circulation auxquelles vous vous trouvez confronté.

En roulant à 50 km/h seulement, un véhicule parcourt presque 14 m en une seconde, pensez-y.

Nous déconseillons l'utilisation de l'autoradio dans les situations critiques. Lorsque vous réglez le volume, veillez à ce que la puissance sonore de l'autoradio ne couvre pas les signaux acoustiques provenant de l'extérieur, p.ex. les sirènes de police et des pompiers, afin de pouvoir réagir aux temps aux signaux avertisseurs.

## Montage

Si vous souhaitez monter ou compléter la chaîne vous-même, n'omettez pas de lire au préalable la notice de montage et de raccordement ci-jointe.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, le plus doit être connecté par l'allumage et le plus permanent doit être connecté.

Ne pas relier les sorties de haut-parleur à la masse!

## Atténuation sonore du téléphone

Lorsque vous utilisez un mobilophone dans votre véhicule, le volume sonore en réception radio ou lecture CD peut automatiquement être réduit pendant le fonctionnement du téléphone (atténuation sonore du téléphone).

L'afficheur indique "PHONE".

Le message de radioguidage est diffusé en priorité lorsque TA est activé. La diffusion est interrompue en appuyant sur **TA**.

## Accessoires

N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange autorisés par Blaupunkt.

Cet appareil permet d'utiliser les produits Blaupunkt suivants:

### Changeur

CDC A 05, CDC A 071 ou CDC F 05.

### Télécommande

Les télécommandes infrarouges RC 05, RC 06 H permettent de télécommander les fonctions les plus importantes à partir du volant.

RC 06 H est une télécommande à commande manuelle.



### Amplificateur

Tous les amplificateurs Blaupunkt.

# Système de protection antivol KeyCard

Une KeyCard est livrée avec l'appareil.

L'autoradio fonctionne également avec une deuxième KeyCard.

En cas de perte ou d'endommagement d'une KeyCard, il est possible d'acquérir une KeyCard de rechange chez un spécialiste.

Si vous utilisez deux KeyCards, les réglages de la première KeyCard sont copiés. Pourtant vous avez la possibilité de mémoriser individuellement les fonctions suivantes:

Mémorisation sur les touches de stations, réglages des graves, des aiguës (Treble), de la balance gauche/droite et avant/arrière, le Loudness, TA (volume sonore pour la diffusion de messages), volume sonore Beep (son bipé).

En plus, l'état réglé en dernier lieu comme le réglage de la gamme d'ondes, des émetteurs, la priorité TA, AF, REG ON/OFF, SCANTIME, la sensibilité de recherche, VOL FIX reste mémorisé.

Le réglage de base est donc activé après insertion de votre KeyCard.

## Mise en service de l'appareil

- Mettre l'appareil en service. La languette de KeyCard étant sortie, introduire la **KeyCard avec la surface de contact dirigée vers le haut** dans la fente.

L'autoradio est prêt à fonctionner.

En introduisant une KeyCard n'appartenant pas à l'appareil, l'afficheur indique "CARD ERR". Dans ce cas, veuillez ne pas utiliser le poste.

Au bout de 10 secondes l'appareil se met automatiquement hors service.

En cas d'introduction d'un autre type de carte (p.ex. carte de téléphone ou carte de crédit), l'afficheur indique "WRONG KC" pendant 2 secondes environ.

Retirez la mauvaise carte et introduisez une KeyCard connue au poste.

Après l'affichage de "CARD ERR" ou "WRONG KC"

- appuyer sur **ON** pour mettre l'appareil en service.

## Enlever la KeyCard

### Ne jamais retirer la KeyCard!

- Appuyer d'abord sur la KeyCard.

La KeyCard est éjectée pour être retirée.

- Retirer la KeyCard.

## "Initier" une deuxième KeyCard/ remplacer la KeyCard

Une KeyCard peut être "initiée" comme KeyCard supplémentaire lorsque l'appareil fonctionne avec la première KeyCard.

Pour "initier" la deuxième KeyCard

- introduisez la première KeyCard et mettez l'appareil en service.

- Appuyez sur **DSC** et choisissez "LEARN KC" à l'aide de  $\wedge/\vee$ .

- Appuyez sur << ou >>.

L'afficheur commute sur "CHANGE".

- Appuyez sur la KeyCard qui est éjectée pour être retirée.
- Retirez la première KeyCard et introduisez la nouvelle KeyCard pendant que "CHANGE" s'affiche.

Après l'affichage de "READY" ou "LEARN KC"

- appuyez sur **DSC**.

Le poste peut alors également être utilisé avec la nouvelle KeyCard.

Deux KeyCards au maximum peuvent être "initiales" pour l'appareil.

En cas d'initiation d'une troisième KeyCard s'annule automatiquement l'autorisation de la KeyCard qui n'a pas été utilisée à l'initiation.

## Affichage des données du document d'autoradio

La KeyCard livrée avec l'appareil vous permet de faire afficher les données du document d'autoradio, comme le nom d'appareil, la référence (7 6 ...) et le numéro d'appareil. La commande est décrite dans le chapitre "Programmation par DSC - READ KC".

## Short Additional Memory (S.A.M.)

= Information brève

La deuxième KeyCard, en vente chez votre spécialiste, vous offre la possibilité de sortir une brève information en écriture phonétique par le point de menu "READ KC", p.ex. le n° de téléphone de l'atelier de réparation de voitures, l'appel au secours du club automobile.

Un spécialiste équipé conformément peut entrer un texte au choix à 48 caractères au maximum.

## Turn On Message (T.O.M.)

= Information à la mise en service

La deuxième KeyCard, en vente chez votre spécialiste, vous offre la possibilité d'afficher un "Turn On Message" après chaque mise en service de l'appareil.

Un spécialiste équipé conformément peut entrer un texte au choix à 48 caractères au maximum.

Ce texte est affiché à chaque mise en service de l'appareil par la deuxième KeyCard.

## Affichage optique de dissuasion

### Clignotement de la languette de KeyCard

La languette de KeyCard peut clignoter comme dissuasion optique lorsque le véhicule est garé et la KeyCard retirée.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

Le plus et le plus permanent doivent être connectés correctement comme décrit dans les instructions de montage.

"LED ON" doit être réglé dans le mode DSC.

Si besoin est, veuillez lire à ce sujet "Programmation par DSC - LED".

## Eteindre le clignotement

Le clignotement peut être éteint par enclenchement de la languette de carte code en appuyant sur celle-ci.

Pour éteindre généralement le clignotement, réglez "LED OFF" dans le menu DSC.

## Entretien de la KeyCard

Une fonction impeccable de la KeyCard est assurée lorsque les contacts sont exempts de particules. Evitez de toucher les contacts directement par les mains.

Veillez le cas échéant nettoyer les contacts de la KeyCard à l'aide d'un tige de coton imbibé d'alcool.

## Choisir le mode de service Réception radio avec RDS (Radio Data System)

La fonction SRC (source) vous permet de choisir les modes de service suivants:

- Radio,
- CD ou
- CDC (AUX)

Pour sélectionner la fonction AUX, il faut qu'aucun changeur Blaupunkt ne soit connecté.

"AUX ON" doit être réglé dans le menu DSC. CD peut seulement être choisi lorsqu'un CD est introduit.

Commuter sur un autre mode de service:

- Appuyer brièvement sur **SRC**.

Le **Radio Data System** vous offre encore plus de confort d'écoute sur la gamme des ondes ultra-courtes.

De plus en plus d'émetteurs de radio diffusent en plus des programmes des informations RDS.

Dès que des programmes sont identifiables, l'abréviation correspondante apparaît également sur l'affichage, le cas échéant, accompagnée du code régional, p.ex. NDR1 NDS (Basse-Saxe). Grâce à RDS, les touches des stations se transforment en touches de sélection de programmes. Vous savez désormais quel programme vous pourrez recevoir et vous êtes en mesure de sélectionner la station de votre choix.

RDS vous offre également d'autres avantages:

### AF - Fréquence alternative

La fonction AF (**F**réquence **A**lternative) permet de régler automatiquement la meilleure fréquence de la station sélectionnée.

Lorsque cette fonction est activée, "AF" apparaît sur l'affichage.

Activer/désactiver AF:

- Appuyer brièvement sur la touche **AF**.

Pendant la recherche de la meilleure fréquence, la réception radio peut être interrompue momentanément.

Lorsque "SEARCH" apparaît sur l'affichage en allumant l'appareil ou en appelant une fréquence mémorisée, l'appareil cherche automatiquement une fréquence alternative.

"SEARCH" s'éteint lorsqu'une fréquence alternative est trouvée ou après le passage en revue de la bande de fréquences.

Si ce programme ne peut plus être reçu de façon satisfaisante,

- veuillez sélectionner un autre programme.

### REG - régional

Certaines émissions de radio se transforment en émissions régionales à certaines heures. Par exemple, le premier programme du NDR des Länder situés au nord comme le Schleswig-Holstein, Hambourg et la Basse-Saxe présente différents programmes régionaux. Si vous recevez un programme régional et que vous souhaitez continuer à l'entendre

- appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes.

Sur l'affichage apparaît "REG ON".

Si vous quittez la zone d'émission de la station ou si vous désirez l'activation du service RDS complet, activez "REG OFF".

- Appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que "REG OFF" s'affiche.

A chaque mise en service de l'appareil, l'afficheur indique brièvement "REG ON" ou "REG OFF".

## Choix de la gamme d'ondes

Vous pouvez choisir les gammes d'ondes FM 87,5 – 108 MHz, PO 531 – 1602 kHz et GO 153 – 279 kHz.

- Activez la gamme d'ondes souhaitée à l'aide de **FMT** ou **M•L**.

Commuter entre PO/GO:

- Appuyez sur **M•L**.

## Accord des stations

### Recherche des stations $\wedge/\vee$

- En appuyant sur  $\wedge/\vee$ , l'autoradio recherche automatiquement la station suivante.

Lorsque l'on tient le doigt appuyé sur  $\wedge/\vee$  vers le haut ou vers le bas, la recherche s'effectue rapidement en avançant ou en reculant.



### Recherche automatique des stations

$\wedge$  Avant

$\vee$  Arrière

$\ll / \gg$  Retour/avance progressifs  
(en FM seulement si AF hors service).

### Recherche manuelle d'un émetteur par $\ll \gg$

$\ll \gg$

Vous pouvez rechercher les émetteurs manuellement.

Condition:

AF et PTY doivent être mis hors service (les symboles ne s'allument pas sur l'afficheur).

Si besoin est, mettez ces fonctions hors service:

- Appuyez sur **AF** ou **PTY**.

Réaliser la recherche manuelle:

- Appuyez sur  $\ll \gg$ , la fréquence défile progressivement par ordre croissant/décroissant.

En appuyant sur la touche à bascule  $\ll \gg$  à droite ou à gauche, les fréquences défilent rapidement.

## Balayage dans les chaînes d'émetteurs (seulement en FM)

La touche à bascule  $\ll \gg$  vous permet d'appeler des émetteurs de votre zone de réception.

Si vous recevez plusieurs programmes d'une chaîne d'émetteurs, vous pouvez balayer la chaîne d'émetteurs à l'aide de  $\gg$  (avance) ou  $\ll$  (retour), p.ex. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ... .

La condition en est que ces émetteurs aient été reçus au moins une fois et que "AF" soit activé (s'allume sur l'afficheur).

Pour ce faire, activez p.ex. Travelstore:

- Appuyez sur **FMT** pendant 2 secondes; les fréquences défilent.

Si "AF" ne s'allume pas,

- appuyez sur **AF**.

Les conditions pour le choix d'un émetteur par << >> sont remplies.

## Changement du niveau de mémoire (FM)

Vous avez la possibilité de commuter les niveaux de mémoire I, II et T pour mémoriser et appeler les émetteurs.

Le niveau de mémoire choisi s'inscrit sur l'afficheur.

- Appuyer brièvement sur **FMT** jusqu'à ce que le niveau de mémoire souhaité s'affiche.

## Mémorisation des émetteurs

Vous avez la possibilité de mémoriser 6 émetteurs par niveau de mémoire (I, II, T) à l'aide des touches de stations **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Dans les gammes PO/GO vous pouvez également mémoriser 6 émetteurs respectivement.

- Choisissez la gamme d'ondes par la touche **FMT** ou **M•L**.
- Réglez un émetteur à l'aide de la touche à bascule (automatiquement  $\wedge/\vee$  ou manuellement << >>).

- Maintenez l'appui sur la touche de station souhaitée jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible après l'atténuation sonore (env. 2 secondes) ou jusqu'à ce que Beep retentisse.

L'émetteur est maintenant mémorisé.

L'afficheur indique la touche pressée.

### Remarque:

Si vous réglez un émetteur déjà mémorisé, la touche de station correspondante ainsi que le niveau de mémoire clignotent si vous avez activé un autre niveau de mémoire.

## Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants par Travelstore

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six émetteurs FM les plus puissants et de les classer en fonction de l'intensité du champ de votre zone de réception. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous êtes en voyage.

- Appuyez sur **FMT** pendant 2 secondes.

"T-STORE" s'inscrit sur l'afficheur.

Les six émetteurs FM les plus puissants sont automatiquement mémorisés dans le niveau "T" (Travelstore). Une fois la mémorisation terminée, il se régle sur le premier émetteur.

Si nécessaire, il est également possible de mémoriser manuellement les stations sur le niveau Travelstore (voir "Mémorisation des émetteurs").

## Appel des stations mémorisées

Vous pouvez appeler des émetteurs mémorisés par appui sur la touche.

- Choisissez la gamme d'ondes par **FMT** ou **M•L** et le niveau de mémoire en FM.  
Pour ce faire, appuyez brièvement sur **FMT** jusqu'à ce que le niveau souhaité soit indiqué sur l'afficheur.
- Appuyez brièvement sur la touche de station correspondante.

## Ecoute des émetteurs mémorisés par Preset Scan

Vous avez la possibilité d'écouter brièvement les émetteurs mémorisés dans chaque gamme d'ondes.

PTY doit être hors service pour activer la fonction Preset Scan ("PTY" ne s'allume pas sur l'afficheur).

- Le cas échéant, appuyez sur **PTY**.

### Activer Preset Scan:

- Appuyez sur **SC/MIX** pendant 2 secondes environ.

Vous écoutez brièvement tous les émetteurs mémorisés de la gamme d'ondes. Les positions clignotantes sur l'afficheur indiquent le niveau et la station de mémoire de l'émetteur brièvement écouté.

### **Continuer d'écouter l'émetteur/terminer Preset Scan:**

- Appuyez brièvement sur **SC/MIX**.

### **Ecoute des émetteurs par Radio-Scan**

Vous avez la possibilité d'écouter brièvement les émetteurs recevables.

#### **Activer Scan:**

- Appuyer brièvement sur **SC/MIX**.

La fréquence sélectionnée ou l'abréviation de l'émetteur clignote sur l'afficheur. Pendant le processus de recherche, "SCAN" s'allume.

#### **Sélectionner l'émetteur que l'on a écouté/désactiver Scan:**

- Appuyer brièvement sur **SC/MIX**.

Si aucun émetteur n'est sélectionné, Scan est automatiquement mis hors service après le passage en revue des fréquences. Vous entendez l'émetteur sélectionné auparavant.

### **Modifier la durée d'écoute (Scan)**

La durée d'écoute de chaque émetteur peut être réglée de 5 à 30 secondes au maximum.

Pour modifier la durée d'écoute, veuillez lire le chapitre "Programmation DSC - SCANTIME".

### **Modifier la sensibilité de recherche des stations**

Vous avez la possibilité de modifier la sensibilité de la recherche automatique.

Si "lo" est affiché, le poste ne recherche que des émetteurs offrant une bonne réception (faible sensibilité).

Lorsque "lo" n'est pas affiché, la recherche automatique s'arrête aussi sur les stations dont la qualité de réception est moins bonne.

Commuter la sensibilité de recherche:


- Appuyer brièvement sur **lo**.

Il est possible de modifier le degré de sensibilité à chaque niveau. Si nécessaire, veuillez consulter pour cela "Programmation par DSC - S-LO, S-DX").

### **Commutation stéréo - mono (FM)**

Vous avez la possibilité de commuter la reproduction stéréo en reproduction mono lorsque les conditions de réception sont défavorables:

- Appuyer sur **lo** pendant 2 secondes environ.

En cas de reproduction mono, le sigle stéréo  s'est éteint sur l'afficheur.

La reproduction stéréo est automatiquement rétablie après avoir mis l'appareil hors service.

En cas d'une mauvaise réception le poste commute automatiquement sur reproduction mono.

### **PTY – Type de programme**

Il s'agit d'un service RDS qui est peu à peu réalisé par les stations d'émission. Il est ainsi possible de choisir directement des émetteurs FM d'un certain type de programme. Après avoir choisi le type de programme, le choix de l'émetteur s'effectue par la recherche automatique ou par Scan.

#### **Activer/désactiver PTY**

- Appuyer sur **PTY**.

Si la fonction est activée, l'afficheur indique brièvement le type de programme choisi en



dernier lieu et indique en permanence "PTY" en bas à droite.

## Type de programme

Vous pouvez faire afficher le type de programme choisi en dernier lieu et choisir un autre.

Vous pouvez choisir des types de programmes mémorisés par les touches de stations 1 - 6.

Condition: PTY est activé.

Vous pouvez choisir la langue allemande ou anglaise par DSC (voir "Programmation par DSC - PTY LANG").

Les types de programmes suivants sont disponibles.

### NEWS

infos

### CURRENT AFFAIRS

politique

### INFORMATION

magazine

### SPORT

sport

### EDUCATE

éducation

### DRAMA

pour enfants

### CULTURE

culture/religion

### SCIENCE

sciences

### VARIED

divertissement

### POP MUSIC

musique pop

### ROCK MUSIC

musique rock

### M.O.R. M

musique ambiance

### LIGHT M

classique leg

### CLASSICS

classique

### OTHER M

autre musique

Les stations de **PTY 16** à **PTY 30** ne sont pas encore occupées.

### Appeler le type de programme de l'émetteur

- Appuyer sur **PTY** pendant 2 secondes environ.

Après l'émission du son bîpe, le type de programme de l'émetteur reçu est indiqué.

Si "NO PTY" est indiqué, cet émetteur n'a pas d'identification PTY.

### Afficher le type de programme choisi

- Appuyez sur << ou >>.

Le type de programme choisi en dernier lieu est brièvement affiché.

### Choisir le type de programme

a) Par les touches de stations

Si PTY est activé, les touches de 1 à 6 permettent de choisir des types de programme déterminés à l'usine.

- Appuyez sur une des touches de 1 à 6.

L'afficheur indique le type de programme choisi pendant 2 secondes.

Si vous désirez écouter un émetteur de ce type de programme

- activez la recherche automatique par  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur du type de programme choisi n'est trouvé, l'afficheur indique brièvement "NO PTY", un son bîpe retentit. L'émetteur réglé en dernier lieu est reçu. Vous pouvez mémoriser un autre type de programme sur chaque station de mémoire. Pour ce faire, veuillez lire le chapitre suivant "Mémoriser le type de programme".

- b) A l'aide de la bascule de recherche << >>.

Lorsque PTY est activé, vous pouvez choisir un type de programme à l'aide de la bascule de recherche << >>.

- Appuyez sur << ou >>, le type de programme choisi en dernier lieu est affiché pendant trois secondes.
- Pendant ce délai, choisissez le type de programme souhaité par >> (avance) ou << (retour).
- Appuyez sur << ou >> aussi souvent que nécessaire.

Si vous souhaitez recevoir un émetteur de ce type de programme,

- activez la recherche automatique par  $\wedge/\vee$ .

Si aucun émetteur du type de programme choisi n'est trouvé, l'afficheur indique brièvement "NO PTY", le son bipe retentit. Vous recevez l'émetteur réglé en dernier lieu.

### Mémoriser le type de programme

Un type de programme a été mémorisé à l'usine sur les touches de 1 à 6 respectivement.

Vous pouvez également mémoriser d'autres types de programme disponibles.

Pour mémoriser un autre type de programme, "PTY" doit s'allumer sur l'afficheur.

- Activez "PTY" à l'aide de la touche **PTY**.
  - Choisissez le type de programme à l'aide de << >> et
  - appuyez sur la touche choisie (1-6) jusqu'à ce que le son bipe soit audible.
- Le type de programme choisi peut être appelé par cette touche si "PTY" s'allume.

### Ecoute des émetteurs par PTY-SCAN

Condition: PTY doit s'allumer sur l'afficheur.

- Appuyez sur **SC**.
- Vous écoutez brièvement les émetteurs de ce type de programme.
- Désactiver SCAN:
- Appuyez encore une fois sur **SC**.

### Priorité PTY

Situation

PTY est activé, le sigle s'allume sur l'afficheur.

Actuellement, vous ne captez aucun émetteur du type de programme choisi (par la recherche automatique ou par Scan).

Le poste commute sur l'émetteur que vous écoutez actuellement.

Dès qu'une émission de la chaîne d'émetteurs du type de programme choisi est reçue, l'appareil commute sur cet émetteur

pendant le temps d'émission en cas de réception radio.

Exemple:

- Emetteur en cours: NDR3.
- "PTY" s'allume sur l'afficheur.
- "POP" a été choisi.
- La recherche automatique est activée.
- Aucun émetteur du type "PTY-POP" trouvé.
- L'afficheur indique "NO PTY" et commute
- automatiquement sur NDR3.
- NDR2 émet "PTY-POP"
- Dans la chaîne d'émetteurs, le poste commute sur NDR2, aussi longtemps que cet émetteur émette "POP".

En cas de fonctionnement CD ou CDC, le poste commute automatiquement dans la chaîne d'émetteurs sur l'émetteur radio du type de programme choisi.

Après la diffusion de l'émission PTY le poste reste en mode de réception radio.

### Remarque:

Comme déjà mentionné, ces fonctions ne peuvent pas encore être réalisées par tous les émetteurs RDS.

# Réception du radioguidage par RDS-EON

EON signifie l'échange d'informations dans une chaîne d'émetteurs.

Certaines stations FM diffusent régulièrement des informations routières pour leur zone d'émission.

Ces émetteurs diffusent un signal d'identification détectable par votre autoradio. Lorsque votre autoradio reçoit un signal de ce type, "TP" (Traffic Program - émetteur de radioguidage) apparaît sur l'afficheur.

En outre, il y a des programmes qui ne diffusent aucune information de radioguidage, mais qui grâce à RDS-EON offrent la possibilité de recevoir des informations routières d'un émetteur de radioguidage de la même chaîne d'émetteurs.

Lorsque la priorité de radioguidage doit être activée à la réception d'un tel émetteur, "TA" doit s'allumer sur l'afficheur.

Dans le cas d'une information de radioguidage, l'autoradio commute automatiquement sur l'émetteur de radioguidage (dans le cas précis NDR2). On écoute les informations routières, ensuite la radio commute automatiquement sur l'émetteur reçu auparavant (NDR3).

## Activer/désactiver la priorité du radioguidage

"TA" s'allume sur l'afficheur lorsque les émetteurs de radioguidage ont priorité.

Activer/désactiver la priorité:

- Appuyer sur **TA**.

Si vous appuyez sur **TA** pendant la diffusion d'une information routière, la priorité n'est interrompue que pour ce message bien précis. L'autoradio commute sur le mode précédent. La priorité des messages suivants reste activée.

De différentes touches sont sans fonction pendant la diffusion d'une information routière.

## Signal avertisseur

Un signal avertisseur retentit environ 30 secondes après que vous ayez quitté la zone d'émission de la station de radioguidage écoutée.

Si vous appuyez sur une touche de station sur laquelle un émetteur sans signal TP a été mémorisé, un signal avertisseur retentit également.

## Arrêt du signal avertisseur

a) Choisissez une autre station qui émet des informations routières.

- Appuyez sur la touche à bascule ou
- appuyez sur une touche de station sur laquelle est mémorisée un programme de radioguidage

ou

b) arrêtez la priorité de radioguidage.

- Appuyez sur **TA**.  
Le sigle "TA" s'éteint sur l'afficheur.

## Démarrage de la recherche automatique (mode CD et CDC)

Lorsque vous écoutez un CD et quittez la zone d'émission de la station diffusant des informations routières sur laquelle l'autoradio a été réglé, celui-ci recherche automatiquement un nouvel émetteur de radioguidage.

S'il ne trouve aucun émetteur de radioguidage au bout de 30 secondes de recherche, le CD s'arrête et un signal avertisseur retentit. Pour arrêter le signal avertisseur, procédez comme décrit plus haut.

## Mode de fonctionnement CD et changeur CD (CDC)

### Réglage du volume sonore pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur

Ce volume sonore a été réglé lors de la fabrication à l'usine. Vous avez toutefois la possibilité de modifier par DSC (voir "Programmation par DSC - TA VOL").

### Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur

La balance gauche/droite et avant/arrière peut être réglée de manière séparée pour la durée de la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur.

Il est p.ex. possible de diffuser l'information routière uniquement par le haut-parleur situé avant à gauche.

Le conducteur reçoit ainsi l'information essentielle et les occupants sur la banquette arrière ne sont perturbés qu'aussi peu que possible.

#### Effectuer le réglage:

- Pendant la diffusion d'un message de radioguidage, réglez la balance gauche/droite et avant/arrière au volume sonore souhaité.

Cet appareil vous permet de lire des CD. En plus vous pouvez commander de manière confortable la lecture CD par un changeur CD de Blaupunkt CDC-A 05, -A 071 ou -F 05.

Ces changeurs ne sont pas compris dans la livraison. Vous pouvez les acquérir chez un revendeur spécialisé.

#### Fonctionnement CD

#### Activer le fonctionnement CD

Lorsqu'un CD est introduit, "CD IN" s'allume sur l'afficheur.

La fonction **SRC** vous permet de commuter la source sonore:

- Appuyer sur **SRC** jusqu'à ce que l'afficheur indique brièvement CD.

#### Introduction du CD

- Mettre l'appareil en marche.
- Introduire le CD (étiquette placée vers le haut) sans forcer.

Le CD est transporté automatiquement en position de fonctionnement. La reproduction du CD s'ensuit.

#### Ejection du CD

- Appuyer sur  $\triangle$  pendant 1 seconde environ (Beep). Le CD est éjecté.

En vue de la protection de la mécanique, l'introduction et l'éjection automatique du CD ne doivent pas être empêchées ou forcées. Si le CD n'est pas retiré, il est automatiquement introduit au bout de 30 secondes.

#### Choix du titre

Après avoir introduit le CD, les fonctions CD activées apparaissent sur l'afficheur.



$\triangle$  /  $\nabla$  **Choix du titre**  $\triangle$  Avance  
 $\nabla$  Retour

En n'appuyant qu'une seule fois sur  $\nabla$ , le titre en cours est répété de son début.

$\gg$  **Avance rapide**, audible (CUE)  
 $\gg$  Tenir l'appui sur la touche, si besoin est.

$\ll$  **Retour rapide**, audible (REVIEW)  
 $\ll$  Tenir l'appui sur la touche, si besoin est.

La touche à bascule fonctionne comme combinateur séquentiel de sorte que l'on peut sauter plusieurs morceaux de musique en appuyant plusieurs fois.

L'afficheur indique le numéro du morceau de musique choisi à côté de "T" (Track).

## MIX

Les titres d'un CD peuvent être reproduits par ordre aléatoire. MIX est activé lorsque "MIX" s'allume sur l'afficheur.

Activer/désactiver MIX:

- Appuyer brièvement sur **SC/MIX**.

### Fonctionnement CDC

## Activer le fonctionnement CDC

Un magasin contenant au moins un CD doit être introduit.

Vous commutez la source sonore par **SRC**:

- Appuyez sur **SRC** jusqu'à ce que "CDC ON" apparaisse brièvement sur l'afficheur.

## Choix du CD et du titre



### Choix du CD

➤➤ **Avance**

⏪ **Retour**

### Choix du titre

▲ **Avance:** appuyer brièvement.

**CUE - avance rapide (audible):**  
maintenir l'appui.

▼ **Retour:** appuyer deux ou plusieurs fois successivement.

**Lecture du titre de son début:** appuyer brièvement.

**REVIEW - retour rapide (audible):**  
maintenir l'appui.

## MIX

Lecture des titres d'un CD par ordre aléatoire.

**MIX CD** – Les titres du CD choisi sont reproduits par ordre aléatoire. Les autres CD sont choisis par ordre numérique. Les titres sont reproduits par MIX (ordre aléatoire).

**MIX MAG** – CDC-A 05 / -F 05  
Tous les titres du CD sont reproduits par ordre aléatoire. Le CD suivant est reproduit par ordre aléatoire, etc.

**MIX OFF** – La fonction MIX est désactivée. Les CD sont reproduits par ordre numérique.

Commuter la fonction:

- Appuyez brièvement sur **SC/MIX** jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche brièvement.

Lorsque MIX est activé, "MIX" s'allume à droite sur l'afficheur.

## Choisir le type d'affichage

En cas de lecture CD, vous pouvez choisir le type d'affichage:

- “NAME” – Le nom entré, p.ex. “MADONNA” est affiché.
- “TIME” – Le temps de reproduction du titre, p.ex. “2:32” est indiqué en minutes.

Affichage supplémentaire en mode de fonctionnement CDC:

- “NUMBER” – Le numéro du CD, p.ex. “CD 8” est indiqué.

Commuter le type d'affichage:

En cas de reproduction CD

- appuyer sur **AF**.

Le type d'affichage et la valeur correspondante, p.ex. “TIME”, “2:32” sont brièvement indiqués.

Si vous avez choisi “NAME” sans avoir entré un nom correspondant au CD, “CD PLAY” est indiqué sur l'afficheur.

Veillez lire le chapitre “Entrer le nom du CD”.

## Mémoriser le type d'affichage

Le type d'affichage préféré peut être mémorisé et est affiché après chaque mise en service de l'appareil.

Pour ce faire,

- appuyez sur **AF** jusqu'à ce que le type d'affichage souhaité soit indiqué.
- Tenez l'appui sur **AF** jusqu'à ce que “Beep” retentisse.

## SCAN

Pour écouter brièvement les titres d'un CD. En cas de fonctionnement CDC les titres de tous les CD sont reproduits.

**Activer SCAN:**

- Appuyez sur **SC/MIX** pendant 1 seconde environ jusqu'à ce que “CDC SCAN” s'affiche.



Les titres sont brièvement reproduits successivement par ordre croissant.

**Terminer SCAN:**

- Appuyer brièvement sur **SC/MIX**.

Vous entendez le titre reproduit en dernier lieu.

SCAN est également terminé en appuyant sur

- **AUD, GEO, DSC, SRC**, , << >> ou .


## Attribuer un nom au CD

Vous pouvez attribuer des noms à 30 CD en fonctionnement CD et à 99 CD en fonctionnement CDC.


Ce nom (p.ex. VIVALDI) s'inscrit sur l'afficheur si le CD est reproduit par le mode de service utilisé pour l'entrée du nom.

La condition en est que le type d'affichage “NAME” ait été choisi par **AF**.

Entrer le nom:

- Appuyer sur la touche **DSC**. “CD-NAME” ou “CDC-NAME” s'inscrit sur l'afficheur.
- Appuyer sur .

La première position d'entrée clignote.


- Choisir alors un caractère à l'aide de la touche à bascule .

Les lettres majuscules (A-Z), les caractères spéciaux et les chiffres de 0 à 9 apparaissent successivement.

- Changer au sous-tiret suivant à l'aide de la touche à bascule << >> et choisir un caractère.

De cette manière on peut choisir jusqu'à 8 caractères en fonctionnement CD et jusqu'à 7 caractères en fonctionnement CDC.

Terminer l'entrée:

- Appuyez sur  pour mémoriser l'entrée.

Pour terminer l'entrée du nom

- appuyez sur **DSC** pour quitter le menu DSC.

Pour attribuer un nom à un autre CD

- introduisez un autre CD en fonctionnement CD ou choisissez un autre CD en fonctionnement CDC.


Un nom est modifié par l'entrée et la mémorisation d'autres caractères (écrire sur le nom).

## Effacer le nom du CD par DSC-UPDATE


La fonction DSC permet d'effacer le nom mémorisé d'un CD.

La fonction "CD UPD" ou "CDC UPD" (**Update** - mise à jour) permet de confirmer tous les CD dont les noms vous souhaitez maintenir.

- Introduisez un CD ou un magasin contenant des CD pour lesquels vous souhaitez maintenir les données mémorisées.

- Appuyez sur **DSC**.
- Appuyez sur  jusqu'à ce que "CD UPD" ou "CDC UPD" apparaisse sur l'afficheur.
- Appuyez sur << >>.


Après termination de la mise à jour l'afficheur indique "NEXT CD" ou "NEXT MAG".

- Appuyez sur  pendant 2 secondes environ (sur la radio en fonctionnement CD et sur le changeur en fonctionnement CDC).

Le CD ou le magasin est éjecté.

- Introduire le CD/le magasin suivant.

Procédez de cette manière avec tous les CD/magasins dont les noms vous souhaitez maintenir.

- Après avoir introduit le dernier CD ou le dernier magasin dont le(s) nom(s) vous souhaitez maintenir, appuyez sur  pendant 2 secondes environ (Beep).

Pour terminer la fonction,

- appuyez sur **DSC**.

Les noms de tous les CD introduits sont maintenus, les noms des autres CD sont effacés.

# DSA

**Digital Signal Adaptation** – adaptation numérique de signal

DSA permet d'appeler et de régler des fonctions d'égaliseur et de réaliser le masquage dynamique de bruits de roulement DNC.

## Vue d'ensemble des fonctions d'égaliseur

La reproduction Hi-Fi dans le véhicule est soumise à des influences par l'équipement intérieur (rembourrement, vitre), la disposition des haut-parleurs, etc.

L'égaliseur intégré permet de régler neuf bandes de fréquences par canal:

60 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz.

Cinq stations de mémoire (touches **1** à **5**) permettent de mémoriser et d'appeler différents réglages.

L'égaliseur en question est mis hors service à l'aide de la touche **6**.

Les possibilités suivantes permettent un réglage de tonalité optimal:

## Egaliseur à réglage automatique (réglage Hi-Fi)

L'appareil est pourvu d'un égaliseur adaptatif à 9 bandes à réglage automatique pour quatre canaux.

Quatre canaux peuvent être réglés par chaque station de mémoire (avant gauche, avant droite, arrière gauche, arrière droite).

## Egaliseur à réglage manuel

Des réglages d'égaliseur séparés peuvent être effectués manuellement par station de mémoire pour avant et arrière.

## Egaliseur Preset (réglé un usine)

Les touches **1** à **6** ou  $\wedge/\vee / \ll \gg$  permettent d'appeler les réglages d'égaliseur fixes:

**1** ROCK, **2** DISCO, **3** JAZZ, **4** CLASSIC, **5** VOCAL, **6** P - EQ OFF

## Réglage Hi-Fi

On peut effectuer et mémoriser des réglages électroniques pour cinq situations différentes.

Les réglages sont mémorisés et appelés par les touches **1** à **5**.

Vous pouvez choisir p.ex. les situations suivantes:

- 1 conducteur seul
- 2 conducteur et passager
- 3 passager
- 4 occupants avant et arrière
- 5 occupants arrière.

L'égaliseur est mis hors service à l'aide de la touche **6** ("P - EQ OFF" s'allume sur l'afficheur).

Pour réaliser le réglage, fixer le câble du microphone (ouverture du micro dirigée vers le bas) avec une bande adhésive sur le plafonnier.

Afin de réaliser la situation 1 (conducteur seul) le micro doit être positionné à la hauteur de la tête du conducteur. Pour réaliser la situation 2, le micro doit être positionné entre le conducteur et le passager avant, pour réaliser la situation 3, le micro doit être positionné à la hauteur de la tête du passager, etc.

## Activation du réglage Hi-Fi

L'étalonnage nécessite un environnement particulièrement calme. Les bruits étrangers ne doivent pas affecter l'émission des haut-parleurs.

L'installation doit être mise en service.

- Placer le microphone conformément à la situation souhaitée.



Des erreurs de réglage risquent de résulter d'un mauvais positionnement du microphone.

Suivant le type du véhicule et l'endroit de montage des haut-parleurs, le réglage peut être effectué de manière linéaire ou en accentuant les graves.

Essayez le réglage vous convenant le mieux.

Réaliser la présélection à l'aide de DNC.

DNC-OFF - réponse en fréquences linéaire


DNC-LOW - faible accentuation des graves

DNC-MID - moyenne accentuation des graves

DNC-HIGH - forte accentuation des graves.

- Appuyer deux fois brièvement sur **DSA**.

L'afficheur indique le réglage DNC actuel.

- Sélectionner le réglage que vous souhaitez effectuer pour le réglage Hi-Fi à l'aide de << >>.
- Appuyer deux fois brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que "EL" soit indiqué.

- Appuyer sur la touche correspondante (**1 à 5**) pendant 2 secondes environ (Beep).

L'afficheur indique "MicPos 8", le compte à rebours commence. Ensuite le réglage automatique commence.

Pour cela, un bruit perceptible est diffusé par les haut-parleurs.




Assurer une ambiance tranquille pendant la réalisation de ce procédé.

Dès que le réglage est terminé, l'afficheur indique "EQ-READY" et commute sur le mode de fonctionnement réglé en dernier lieu.

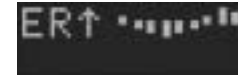
### Contrôle/modification du réglage Hi-Fi

Le réglage automatique d'un canal peut, le cas échéant, être vérifié et corrigé:

- Appuyer brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que "EL" s'affiche.

Les quatre canaux que l'on peut sélectionner sont indiqués sur l'afficheur avec les signes suivants:

EL ↑ - avant gauche  
ER ↑ - avant droite  
EL ↓ - arrière gauche  
ER ↓ - arrière droite



- Sélectionner le canal à l'aide de  $\wedge/\vee$ .
- Sélectionner la bande de fréquences que vous souhaitez corriger éventuellement à l'aide de << >>.

La fréquence réglée est indiquée par une barre clignotante.

- Le réglage de la bande de fréquences peut être modifié à l'aide de  $\wedge/\vee$ .

Après avoir réalisé les modifications, appuyer sur << >> jusqu'à ce que plus aucune bande de fréquences ne clignote plus.

Le cas échéant, modifier d'autres canaux réglés électroniquement comme décrit ci-dessus.

Le dernier réglage est mémorisé automatiquement.

### Remarque:


Pendant l'opération de réglage, les quatre douilles de haut-parleurs devraient être occupées.

Si un haut-parleur n'est pas identifié pendant le réglage Hi-Fi parce qu'il est caché ou défectueux, un réglage linéaire d'égaliseur est effectué pour les deux haut-parleurs correspondants.

Le réglage de la balance gauche/droite et avant/arrière est donc restreint.

### Appel du réglage Hi-Fi


Si la reproduction s'effectue avec un des étalonnages hi-fi électroniques,

- appuyer brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que "EL" s'affiche.
- Sélectionner le réglage d'égaliseur à l'aide des touches de **1 à 5**.

### Réglage manuel d'égaliseur

Si vous préférez le réglage manuel de l'égaliseur, vous pouvez régler neuf gammes de fréquences de 60 Hz à 16 kHz de manière séparée pour les haut-parleurs avant "EQ ↑" et arrière "EQ ↓".

Les réglages pour cinq situations différentes peuvent être mémorisés (à l'aide des touches **1 à 5**).

- Appuyer brièvement sur **DSA** et
- appuyer sur  jusqu'à ce que "EQ" s'affiche.

- Régler sur "EQ ↑" avant à l'aide de  $\wedge/\vee$ .
- Sélectionner la bande de fréquences à l'aide de  $\ll \gg$  et
- régler l'intensité à l'aide de  $\wedge/\vee$ . Appuyer ensuite sur  $\ll \gg$  jusqu'à ce qu'aucune bande de fréquences ne clignote plus.
- Régler à "EQ ↓" à l'aide de  $\wedge/\vee$ . Régler la bande de fréquences et l'intensité comme décrit auparavant.




Régler successivement toutes les bandes de fréquences pour avant et arrière et les mémoriser à l'aide d'une touche (**1 à 5**). Pour ce faire, maintenir la touche pressée pendant 2 secondes environ.

À l'aide de la touche **6**, toutes les bandes de fréquences sont réglées en position centrale. L'égaliseur manuel est mis hors service.

### Appel du réglage manuel d'égaliseur


Si la reproduction doit s'effectuer avec un des réglages manuels d'équilibreur,

- appuyer brièvement sur **DSA** et

- appuyer sur  jusqu'à ce que "EQ" s'affiche.
- Sélectionner le réglage manuel souhaité à l'aide des touches **1 à 5** (appuyer brièvement).

### Appel des réglages d'égaliseur Preset

Si la reproduction doit s'effectuer avec une des préférences de réglage d'équilibreur,

- presser brièvement **DSA**.
- Appuyer  autant de fois jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran. "ROCK", "DISCO", "JAZZ", "CLASSIC", "VOCAL" ou "P-EQ OFF".
- Sélectionner le réglage d'égaliseur souhaité Preset à l'aide des touches de **1 à 5** (appuyer brièvement).

À l'aide de la touche **6**, l'égaliseur Preset peut être mis hors service ("P-EQ OFF" s'allume sur l'afficheur).



Dès que l'afficheur indique un réglage d'égaliseur Preset, p.ex. "DISCO", vous pouvez faire jouer brièvement tous les autres réglages:

- Appuyer sur **SC**, le numéro de touche correspondant du réglage sélectionné clignote.

## Affichage des réglages d'égaliseur

Pendant le réglage d'un égaliseur, des demi-pas sont indiqués (pas de 2 dB). Après avoir effectué le réglage, la bande de fréquence est indiquée comme barre complète (pas de 4 dB).

## Quitter le mode d'égaliseur

Pour quitter le mode d'égaliseur, appuyer deux fois sur **DSA**. Le mode d'égaliseur est automatiquement quitté environ 16 secondes après le dernier réglage.

## Demo DSA

La fonction Demo DSA rend visible (sur l'afficheur) et audible toutes les fonctions que l'on peut régler et appeler.

- Appuyer sur **DSA** pendant env. 2 sec. env. jusqu'à ce que "DSA-DEMO" s'affiche.

D'abord la modification de la tonalité est présentée, suivie par la présentation du réglage Hi-Fi avec affichage des canaux réglés de manière différente. Ensuite l'effet du réglage manuel est présenté.

## Mise hors service de la demo DSA

La demo DSA continue sans fin. Pour mettre la fonction hors service,

- appuyer brièvement sur **DSA**.

# DNC

**Dynamic Noise Covering** – masquage des bruits de roulement

La fonction DNC permet d'augmenter en roulant un volume sonore jugé agréable à l'arrêt du véhicule.

Suivant les gammes de fréquences, l'augmentation s'effectue en fonction du développement des bruits dans le véhicule.

Même si les bruits diffèrent, le volume sonore et la tonalité restent bien audibles. Des bruits de courte durée, p.ex. en traversant des rails, ne sont pas considérés.

## Réglage DNC

Un réglage par le microphone de mesure est nécessaire pour assurer le fonctionnement adapté au véhicule. Le microphone est monté près de la console à l'aide d'un ruban adhésif, mais non pas près d'endroits résonnants ou du chauffage/de l'aération. L'ouverture du microphone doit être dirigée en direction de l'habitacle. Le réglage devrait être effectué à un endroit tranquille, le moteur à l'arrêt.

- Appuyer sur **DSA** jusqu'à ce que l'afficheur indique "DNC-MID", "-HIGH" ou "-LOW" ou "DNC-OFF".

- Appuyer sur une touche de station quelconque (1-6) pendant 2 sec. environ jusqu'à ce que l'afficheur indique "MicPos 8".

Le réglage DNC commence et s'effectue automatiquement.

L'afficheur indique "DNC-ADJ", le réglage propre est réalisé. Le réglage est terminé dès que l'afficheur indique "DNC-OK". "DNC-MID" s'allume ensuite pendant 8 secondes environ sur l'afficheur.

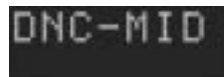
## Réglage de la sensibilité DNC

On peut sélectionner trois niveaux d'augmentation du volume sonore:

DNC-LOW, -MID, -HIGH.

Après avoir effectué le réglage, le poste commute automatiquement sur DNC-MID. Vous pouvez sélectionner DNC-LOW p.ex. lorsque le moteur est en marche et lorsque vous écoutez de la musique avec des graves fortes, vous pouvez sélectionner DNC-HIGH p.ex. lorsque le véhicule est presque sans bruits et lorsque vous écoutez de la musique classique.

- Appuyer sur **DSA** jusqu'à ce que l'afficheur indique "DNC-MID", "-HIGH", "-LOW" ou "DNC-OFF".



- Sélectionner "DNC-LOW", "-MID" ou "-HIGH" à l'aide de << >>.

DNC est mis hors service à l'aide de "DNC-OFF".

Environ 8 sec. après le dernier réglage, le poste commute automatiquement sur l'affichage de réception radio et de lecture CD.

En appuyant encore une fois sur **DSA**, le poste commute immédiatement.


# Programmation par DSC

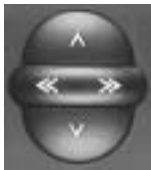
La fonction DSC (Direct Software Control) de l'autoradio offre la possibilité d'adapter un certain nombre de réglages et de fonctions à vos besoins personnels et de mémoriser ces modifications.

Les autoradios sont réglés par l'usine en cours de fabrication.

Vous trouverez ci-après un tableau des réglages de base qui ont eu lieu en cours de fabrication et qui vous permettra de comprendre à tous moments ce réglage de base. Si vous désirez modifier une programmation,

- appuyez sur **DSC**.

La touche à bascule ou la touche  permet ensuite de procéder au choix et au réglage des fonctions décrites ci-après. L'affichage sert à visualiser la valeur réglée.



^/v Choisir la fonction  
<< >> Régler/appeler la valeur

## CD/CDC NAME

S'affiche uniquement en cas de reproduction CD/CDC. Cette fonction vous permet d'attribuer un nom quelconque à un CD (voir "Attribuer un nom à un CD").

## LOUDNESS

Loudness - adaptation des graves basses à l'ouïe humaine.

LOUD 1 - faible augmentation

LOUD 6 - augmentation la plus forte

## TA VOL

Volume sonore réglable de 0 à 63 pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur. L'information routière est diffusée à ce volume, si le volume sonore standard est réglé à un niveau inférieur. Si le volume sonore standard est supérieur à TA VOL, l'information routière est diffusée à un volume légèrement supérieur au volume sonore standard.

## SPEECH

A l'avenir de différentes stations d'émission RDS distingueront entre des émissions musicales et des émissions vocales.

Les réglages de tonalité pour les émissions vocales peuvent être effectués par "SPEECH 0 ... 4".

SPEECH 0:

Musique/Speech mis hors service.

SPEECH 1:

Linéaire (graves, aiguës, Loudness réglés sur "0").

SPEECH 2-4:

Réglages différents du volume sonore, des graves et des aiguës, la fonction Loudness étant désactivée. Essayez le réglage SPEECH qui vous convient au mieux.

## BEEP

Son de confirmation pour les fonctions nécessitant un appui sur la touche d'une durée de plus de 1 seconde. Le volume sonore est réglable de 0 à 9 (0 = hors service).

<b>ANGLE</b>	L'angle de vue individuel est adapté par le réglage -1, 0, +1. Régler ANGLE de sorte que l'afficheur offre la meilleure lisibilité.	<b>LED ON</b>	Vous pouvez choisir entre LED ON et LED OFF. En cas de LED ON, la languette de KeyCard clignote comme protection supplémentaire, lorsque l'appareil est mis hors service et la KeyCard retirée.	Si vous retirez la KeyCard pendant le processus de lecture, l'afficheur indique "READ KC".
<b>BRIGHT</b>	La luminosité de l'afficheur peut être réglée de 1 à 16. Vous pouvez régler un degré de luminosité différent pour le jour et la nuit. Réglage à effectuer pour la luminosité de nuit: Vous mettez l'éclairage de roulement en service et programmez la valeur de luminosité. La condition en est que l'éclairage soit raccordé au véhicule.	<b>LEARN KC</b>	Vous pouvez initier une deuxième KeyCard. Pour ce faire, veuillez lire les informations dans le chapitre "Système de protection antivol KeyCard" - "Initier la deuxième KeyCard".	<b>PTY LANG</b> Vous pouvez choisir la langue de l'identification du type de programme: ALLEMAND ou ANGLAIS.
<b>COLOUR (Variocolour)</b>	Pour l'adaptation progressive de la couleur d'éclairage de l'appareil à l'éclairage du tableau de bord.  vert .....orange clair ..... rouge	<b>READ KC</b>	Vous avez la possibilité de lire les données d'une KeyCard. Les données de l'appareil comme le nom, la référence (7 6 ...) et le n° de l'appareil sont affichées par la KeyCard livrée avec l'appareil. La deuxième KeyCard que l'on peut acquérir permet l'affichage des données entrées par le spécialiste (voir "Short Additional Memory S.A.M.").	<b>SCANTIME</b> Cette fonction permet de déterminer le temps de balayage (5 à 30 s.) pour la réception radio et la lecture CD.
		<b>S-DX</b>		Réglage de la sensibilité de recherche pour la réception des émetteurs à distance. DX 1 - haute sensibilité DX 3 - sensibilité normale
		<b>S-LO</b>		Réglage de la sensibilité de recherche pour la réception des émetteurs à proximité. LO 1 - haute sensibilité LO 3 - sensibilité normale Les sensibilités de recherche peuvent être réglées de manière séparée pour AM et FM.

## Données techniques

### CD/CDC UPD

En fonctionnement CD et CDC, cette fonction permet d'effacer les noms attribués aux CD pour attribuer des noms à d'autres CD (voir "Effacer le nom du CD par DSC").

### AUX

Ce point de menu n'apparaît pas lorsqu'un changeur CD (A 05 ou F 05) est connecté. Le poste a été réglé sur AUX OFF lors de la fabrication à l'usine. Lorsqu'un appareil externe est connecté par AUX, il faut commuter sur AUX ON.

### VOL FIX

Cette fonction permet le réglage du volume sonore diffusé lors de la mise en service de l'appareil. Régler le volume sonore souhaité par << >>. En cas de réglage "VOL 0", le volume sonore diffusé correspond au volume sonore réglé avant la mise hors service.

### Terminer la programmation DSC/mémoriser le réglage:

- Appuyer sur **DSC**.

### Vue d'ensemble du réglage de base par DSC effectué à l'usine

CD/CDC NAME	-
LOUDNESS	3
TA VOL	35
SPEECH	0
BEEP	4
ANGLE	0
BRIGHT	16
COLOUR	vert
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	ANGLAIS
SCANTIME	10 secondes
S - DX	1
S - LO	1
CD/CDC UPD	-
AUX	OFF
VOL FIX	0

### Amplificateur

Puissance de sortie: 4 x 23 watts sinus selon DIN 45 324 à 14,4 V  
4 x 35 watts puissance maximum

### Tuner

Gammes d'ondes:

FM :	87,5 – 108 MHz
PO :	531 – 1602 kHz
GO :	153 – 279 kHz

Sensibilité FM: 0,9 µV à un rapport signal/bruit de 26 dB

Bande passante FM:

30 - 16 000 Hz

### CD

Bande passante: 20 - 20 000 Hz

Sous réserve de modifications!

Même la meilleure documentation laisse parfois des questions sans réponses. C'est pourquoi nous avons créé un service téléphonique exclusif:

LE TELEPHONE BLEU de  
BLAUPUNKT FRANCE

Il répond à toutes vos questions, tous les jours de la semaine de 8 h à 17 h, sur l'autoradio, les haut-parleurs, les amplis et accessoires BLAUPUNKT ainsi que sur le téléphone de voiture BOSCH.

Alors n'hésitez pas et composez le (1) 40.10.70.07!

## Service téléphonique d'urgence Blaupunkt

### Adresse du centre de service le plus proche (uniquement pour l'Allemagne)

Dans le cas où vous aimeriez connaître l'adresse du centre de service Blaupunkt le plus proche et vous n'aviez pas de liste des centres de service, procédez de la manière suivante:

- Renseignez-vous sur le numéro de présélection de la zone en question.
- Composez le numéro suivant: **01 80 / 5 25 56 66** (assujetti à la taxe).
- Par l'entrée du numéro de présélection on vous indique automatiquement l'adresse et le numéro de téléphone d'un centre de service Blaupunkt proche. Vous pouvez également demander la transmission de cette information par fax.



**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

K7/VKD 8 622 401 052

